

Odbor za preverjanje  
Alpske konvencije

ImplAlp/2014/20/6a/3

(OL: EN)

**Predlog sklepa k zahtevku za presojo, ki ga je CAA vložila glede domnevnega neupoštevanja 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ v povezavi z izdanim dovoljenjem za obratovanje žičnice za smučarsko območje Piz Val Gronda (Tirolska, Avstrija)**

**1- Postopek**

20. marca 2013 je Club Arc Alpin (CAA), organizacija s statusom opazovalke pri Alpski konvenciji, na Odbor za preverjanje naslovila zahtevek za presojo s prošnjo, da slednji preveri, ali je Avstrija oz. natančneje Tirolska deželna vlada kršila 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ Alpske konvencije v povezavi z izdajo dovoljenja za projekt žičnice, ki je bil odobren za smučarsko območje Piz Val Gronda v občini Ischgl (Tirolska, Avstrija).

Na svoji 18. seji (9. in 10. aprila 2013, Ponte di Legno) je Odbor za preverjanje sklenil, da bo ta zahtevek preveril v skladu s točko 2.3<sup>1</sup> glede funkcij in v skladu s točko 3.1.2<sup>2</sup> glede postopka preverjanja (dokument AC XII/A1).

Zahtevek izpolnjuje pogoje v smislu zahtevka za preverjanje domnevnega neupoštevanja Konvencije in njenih protokolov, kot je to opredelil Odbor za preverjanje na svoji 16. seji, če podrobno predstavlja dejstva in postopek, vključno z ustreznimi zemljevidi in fotografijami, in je vložen v štirih jezikih Alpske konvencije (ImplAlp/2012/16/9/2).<sup>3</sup>

Ob tem je treba poudariti, da Odbor za preverjanje ni vezan na vsebino vloženega zahtevka. Po vložitvi zahtevka za preverjanje upoštevanja Konvencije in njenih protokolov se mora Odbor za preverjanje odločiti, s katerih pravnih vidikov se bo preverjal zahtevek.

<sup>1</sup> 2.3. „Preverja zahtevke za presojo domnevnega neupoštevanja Konvencije in njenih protokolov, ki so mu jih posredovale pogodbenice in opazovalke.“

<sup>2</sup> 3.1.2. „Pogodbenice in opazovalke lahko kadarkoli v pisni obliki in z utemeljitvijo zaprosijo Odbor za preverjanje, da preveri domnevno neupoštevanje Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov. Na podlagi zaprosila se izvede izredni postopek preverjanja, za katerega smiselno veljajo enaka postopkovna določila kot za redni postopek preverjanja.“

<sup>3</sup> Zahtevek CAA zajema naslednje dokumente: prevod zahtevka v štirih jezikih Alpske konvencije, zemljevid in fotografije prizadetega območja, kopijo odločbe Tirolske deželne vlade o odobritvi projekta ter kopijo odločbe starejšega datuma, ki je bila izdana na drugi stopnji za projekt na istem območju.

Avstrija je Protokol „Turizem“ ratificirala 14. avgusta 2002, Evropska unija 6. julija 2006, Švica pa ga je podpisala 16. oktobra 1998.

Na tej 18. seji je Odbor za preverjanje tudi sklenil pozvati Avstrijo, EU in Švico, da do 19. seje Odbora posredujejo dodatne informacije k temu zahtevku.

Posredovani so bili naslednji dokumenti:

- Iz Avstrije: Informacija Tirolske deželne vlade (dokument ImplAlp\_2013\_19\_6a) in Informacija Zveznega ministrstva za promet, inovacije in tehnologijo (dokument ImplAlp\_2013\_19\_6b). Na seji je Avstrija pojasnila, da je stališče Tirolske deželne vlade, ki ga je posredovala v pisnih odgovorih, tudi uradno stališče Avstrije.
- Iz Evropske unije: Informacija Evropske komisije (dokument ImplAlp\_2013\_19\_6c)
- Iz Švice: Informacija Kantona Graubünden Velikemu svetu Kantona (dokument ImplAlp\_2013\_19\_6d)

Stalni sekretariat Alpske konvencije je dokumente posredoval članom Odbora za preverjanje, prav tako so bili ustno predstavljeni na njegovi 19. seji.

Prav tako sta opazovalki CAA in FIANET predstavila projekt in smučarsko območje v ustni predstavitvi s fotografijami.

## **2- Vsebine zahtevka in povzetek dejstev:**

20. marca 2013 je Club Arc Alpin (CAA) na Odbor za preverjanje naslovila zahtevek za presojo s prošnjo, da slednji preveri, ali je Avstrija kršila 3. odst. 6. čl. Protokola Turizem v povezavi z izdajo dovoljenja za projekt žičnice, ki ga je 19. septembra 2012 za smučarsko območje Piz Val Gronda v občini Ischgl odobrila Tirolska deželna vlada.

V zvezi s tem smučarskim območjem se v zahtevku navaja tudi postopek za odobritev projekta, ki je potekal leta 2003. Medtem ko je bila vloga za izdajo dovoljenja istega podjetja na prvi stopnji odobrena, da se na Piz Val Gronda smučarje prepelje s snežnimi teptalniki, je to vlogo Tirolska deželna vlada na drugi stopnji določanja zavrnila, kar je ustrezalo pritožbi, ki jo je takrat vložilo deželno okoljsko pravobranilstvo. Ob ugodnih snežnih razmerah bi ta sistem prevoza omogočil, da se na vrh Piz Val Gronde dnevno prepelje do 500 alpskih smučarjev. Svojo odločitev je Tirolska deželna vlada utemeljila s tem, da škodljivega ravnanja, povezanega z vožnjami s snežnimi teptalniki, ne moremo oceniti kot ne pomembnega, zlasti glede mednarodne zavezanosti na osnovi Alpske konvencije. Poleg tega uradni organi niso prepoznali nobenega javnega interesa za izvajanje načrtovanega projekta in za obstoječe smučarsko območje. Pritožbo družbe Silvretta Seilbahn AG proti tej odločbi je upravno sodišče zavrnilo kot neutemeljeno.

CAA utemeljuje svoj zahtevek s tem, da številke glede smučišč in prepeljanih oseb potrjujejo, da gre za obstoj intenzivnega turističnega prometa na več območjih v občini Ischgl. Zlasti se izpostavlja, da bi z novim projektom lahko prepeljali okoli 1.300 oseb v eni uri (namesto 500 oseb

na dan po predhodnem projektu iz leta 2003). Če izhajamo iz dejstva, da je žičnica obratuje sedem ur dnevno, bi znašala največja kapaciteta 9.100 prepeljanih oseb na dan.

Kot se navaja v zahtevku, v odločbi o izdaji dovoljenja za projekt niso preverjali s projektom povezanih škodljivih vplivov na dodano vrednost rekreacije na območju Piz Val Gronde.

CAA je Odboru za preverjanje predložila naslednja vprašanja:

- Ali črka g, 1. odst. 4 čl. Tirolskega programa o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005 v celoti vsebinsko upošteva 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“?
- Ali prej opisana nadaljnja širitev območja že ustreza intenzivni turistični rabi v smislu 3.odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ Alpske konvencije?
- Kje je ravnotežje med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma?

Z odločbo z dne 19. septembra 2012 je Tirolska deželna vlada družbi Silvretta Seilbahn AG iz Ischgl/Paznauntal podelila dovoljenje, da svoj projekt „Nihalne žičnice, vklj. s smučiščem, 2011“ izvede v skladu s Tirolskim zakonom o varstvu narave. Dolina Vesiltal leži na avstrijsko-švicarski meji, Piz val Gronda pa se nahaja na zahodni strani doline. Dolina je gorska in visokogorska krajina, ki s tehničnega vidika še ni povezana. Po ocenah o zmogljivosti načrtovanega projekta bi lahko na Piz Val Grondo prepeljali 1.300 oseb na uro. Zgornja postaja se nahaja blizu najvišje točke Piz Val Gronde, to je osem metrov od švicarske državne meje. Po dovoljenju Tirolske deželne vlade predstavlja tehnična naprava občuten vizualni škodljiv element.

Odločba Tirolske deželne vlade z 19. septembra 2012 določa, da ni bilo potrebno izvesti presoje vplivov na okolje in da so s tem na državni ravni izčrpana vsa pravna sredstva. Tako je postala odločba pravnomočna.

Žičnica Piz Val Gronda je začela delovati v zimski sezoni 2013/2014.

Evropska komisija je po pozivu Odbora za preverjanje slednjega obvestila, da teče proti Avstriji postopek glede kršitve pogodbe zaradi pomanjkljivega označevanja mreže območij Natura 2000 v Avstriji, ki zajema območje na Piz Val Grondi. Postopek je še v teku.

### **3- Povzetek razprave**

#### **3.1. Pojasnila**

Na 19. seji so bile pojasnjene naslednje točke:

- Avstrija je pojasnila, da sodi varstvo narave po avstrijskem ustavnem pravu v pristojnost zveznih dežel, teme v povezavi z žičniškimi napravami pa so v pristojnosti zvezne države.

- Mnenje ekspertov glede tehničnih vidikov projekta, ki se navajajo v različnih dokumentih, Odboru za preverjanje niso bila predložena v preverjanje.

## 3.2. Tematski interesi

Odbor za preverjanje je obravnaval zahtevek za presojo in pri tem preveril naslednje vidike:

### 3.2.1. Čezmejna posvetovanja in sodelovanje

Zgornja postaja je bila zgrajena blizu najvišje točke Piz Val Gronde in le osem metrov od švicarske državne meje. Glede na svojo višino in geometrijsko obliko<sup>4</sup> velja tehnična naprava za občuten vizualni škodljiv element. Odbor za preverjanje je prepoznal čezmejni vpliv takšnega projekta v neposredni bližini državne meje.

Zato se postavlja vprašanje, ali se je Avstrija glede te teme s Švico posvetovala in/ali je s Švico glede tega morebiti sodelovala.

Avstrija je pojasnila, da po avstrijski zakonodaji za tovrstne projekte ni potrebno izvajati presoje vplivov na okolje. Zato niso veljale določbe Konvencije o presoji čezmejnih vplivov na okolje. Prav tako je Avstrija Odbor za preverjanje obvestila, da so potekala neformalna posvetovanja s sosednjimi občinami v Švici.

Švica je potrdila, da so takšna neformalna posvetovanja dejansko potekala. Istočasno je Švica izpostavila, da bi zelo cenila, če bi jo Avstrija konzultirala tudi formalno, zato Švica obžaluje, da spričo dejstva, kako blizu švicarske državne meje je projekt, avstrijski organi švicarskega kantona o projektu niso obvestili po formalni poti.<sup>5</sup>

Ob upoštevanju informacij, ki jih je Odbor prejel v zvezi s tem zahtevkom ter dodatnih informacij, ki so jih posredovale pogodbenice, Odbor za preverjanje soglaša, da obstaja na področju čezmejnega posvetovanja in sodelovanja v primeru projektov s potencialnimi čezmejnimi vplivi še možnost za izboljšave.

### 3.2.2. Morebitne potrebne dodatne informacije

Spričo stopnje, količine in kakovosti že predloženih informacij je Odbor za preverjanje menil, da ni bilo potrebnih dodatnih informacij v smislu izvedbe pregleda na kraju samem v skladu s točko 3.1.5. AC XII/A1.

### 3.2.3. Tretji odst. 6. čl. Protokola „Turizem“

Tretji odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ se glasi: „*Pogodbenice na območjih z močnim turističnim prometom skrbijo za uravnoteženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma.*“

Glede upoštevanja tega člena pri projektu Piz Val Gronda se postavljajo naslednja vprašanja:

- Ali se projekt Piz Val Gronda nahaja na območju z močnim turističnim prometom?
- Kaj pomeni uravnoteženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma?
- Kaj pomeni del besedila „*skrbijo za*“?

---

<sup>4</sup>V skladu z odločbo Tirolske deželne vlade z 19. septembra 2012 (str. 16) predstavlja zgornja postaja na najvišji točki Piz Val Gronde zaradi svoje višine in geometrijske oblike tehnično napravo kot občuten vizualni škodljiv element, enako velja tudi za drugi steber.

<sup>5</sup> Dokument ImplAlp\_2013\_19\_6d, informacija, ki jo je predložila Švica

Glede prvega vprašanja Odbor za preverjanje ugotavlja, da je smučarsko območje Ischgl območje z močnim turističnim prometom v smislu 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“.

Razprava v nadaljevanju se je osredotočila zlasti na drugi dve vprašanji.

Avstrija je navedla, da 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ ne zajema nobene prepovedi. Predstavlja okvir, da se v konkretnih posameznih primerih pretehtajo interesi. Interpretacija te določbe je izredno težavna, saj je besedilo premalo konkretno. Avstrija je v nadaljevanju navedla, da besedilo „skrbijo za uravnoteženost“ ne predpisuje konkretnega rezultata in da imajo pogodbenice pri sprejemanju izvedbenih določil izredno velik manevrski prostor glede presoje.

Član Odbora za preverjanje je podal v razmislek, da je 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ pogoj za to, da lahko obstaja uravnoteženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma in zato od pogodbenic zahteva, da te zagotovijo, da si prizadevajo za uravnoteženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma. Od pogodbenic se zahteva, da preverijo, ali načrtovani projekt namerno škoduje tej uravnoteženosti med oblikami turizma. Če je tako, morajo sprejeti ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se stremi k doseganju te uravnoteženosti. V tej zvezi so se zastavila nadaljnja vprašanja:

- Ali pomeni projekt nadaljnje intenziviranje dejavnosti na območju z močnim turističnim prometom? Je Avstrija preverila, ali razvoj tega projekta škoduje uravnoteženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma na tem območju?
- Če razvoj tega projekta škoduje uravnoteženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma na tem območju, ali je Avstrija v tem primeru ukrepala aktivno in sprejela ukrepe, da bi zagotovila, da se stremi k doseganju uravnoteženosti?

Nekaj članov Odbora za preverjanje je menilo, da izvedba tega projekta pomeni nadaljnje intenziviranje dejavnosti na območju z močnim turističnim prometom, zlasti zaradi dejstva, ker bo zgrajena nova žičnica in urejena smučišča, zaradi česar bo raslo tudi število turistov. Avstrija je bila nasprotno mnenja, da izvedba tega projekta bolj kot nadaljnje intenziviranje dejavnosti v večji meri pomeni izboljšano rabo tega območja z že prisotnim močnim turističnim prometom.

Avstrija je še dodala, da površine, ki jih zadeva vprašljivo dovoljenje in kot jih navajajo tirolski organi v teku postopka za izdajo dovoljenja, doslej niso veljale za „območje posebnega pomena“ v smislu ekstenzivnega turizma, in da projekt ne bo imel škodljivih vplivov zlasti ne za turna smučarska območja posebnega pomena niti za pohodniške poti.

V povezavi s to točko je bilo postavljeno vprašanje, ali bi bilo mogoče na tem specifičnem območju namesto intenzivnih oblik turizma okrepiti ekstenzivni turizem. Nadaljnje intenziviranje dejavnosti bi lahko pomenilo premik v uravnoteženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma in zato zahteva ukrepe, ki zagotavljajo, da se stremi k ustreznemu ravnotežju. V smislu dodatne informacije je CAA opozorila na izvedensko mnenje glede urejanja prostora (str. 2 v zahtevku), kjer se navaja, da bi bilo treba z vidika urejanja prostora območje doline Fimba trajno urediti brez smučarsko-tehničnih naprav in ga ohraniti kot gorski prostor za izravnavo.

Avstrija je dalje navedla, da je bilo sprejetih več ukrepov za podporo ekstenzivnih oblik turizma na tem območju in pobud za to obliko turizma, zlasti poleti (pohodniške poti na območju Silvrette, koriščenje jezer itd.). Odbor je pripomnil, da dotični člen Protokola „Turizem“ ne zahteva doseganja absolutnega rezultata glede uravnoveženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma, temveč ukrepe, ki zagotavljajo, da se bo stremelo k uravnoveženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma.

CAA je nato opozorila, da merila za oceno Tirolskega programa o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005, ki so jih organi upoštevali v postopku izdaje dovoljenja, niso v skladu s 3. odst. 6. čl. in da na vprašanje, postavljeno k tej točki, ni bil podan odgovor; vprašanje se je sicer nanašalo na zadnji odstavek na str. 5 informacije Tirolske deželne vlade z 12. septembra 2013 (dokument ImplAlp\_2013\_19\_6a).

Avstrija je ugovarjala, da je Protokol „Turizem“ po avstrijskem pravnem sistemu in zakonodajni hierarhiji enakovreden zakonu, medtem kot je Tirolski program o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005 enak uredbi, in da postavljeno vprašanje ni zahtevalo odgovora, ali ta uredba izpolnjuje zahteve 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“, temveč ali te zahteve izpolnjuje načrtovani projekt v Piz Val Grondi. Tirolski program o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005 bi morali organi upoštevat kot veljaven, vendar ta ne nadomešča 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“, ki še naprej velja v vseh tozadevnih primerih poleg Tirolskega programa o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005 (TSSP).

Odbor je soglašal, da njegova naloga ni preverjati ustreznosti Tirolskega programa o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005 s 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“, saj se zahteva, da to uredbo kot dodatni instrument upoštevajo organi v postopku izdaje dovoljenja. Ker avstrijski zakoni predvidevajo manevrski prostor za presojo v postopkih odločanja, ostaja v tem posebnem primeru nesporno, da bi lahko bili organi dodatno k TSSP upoštevali tudi 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“. Zato je bilo vprašanje, ali so organi v postopku izdaje dovoljenja pretehtali vse argumente in zagotovili, da se je upoštevalo uravnoveženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma. Vprašanje je torej bilo postavljeno in ni se oporekalo dejstvu, da organi niso bili omejeni le na merila, ki jih zajema Tirolski program o žičnicah in smučarskih središčih iz leta 2005, temveč bi lahko bili upoštevali še druga in/ali dodatna merila, da bi lahko utemeljili svojo odločitev. Zato se je postavljalo vprašanje, ali so organi upoštevali še druge elemente ali merila, kot so navedeni v TSSP iz leta 2005, kar ni razvidno iz predložene dokumentacije.

Avstrija je navedla, da so bile vse zadevne informacije že predložene in poudarila, da so organi pri izvedeni presoji interesov upoštevali vse zadevne vidike.

Drugi član Odbora za preverjanje je še opozoril na dodatno informacijo, da bi lahko dalje obravnavali problem glede Direktive o habitatih spričo informacije, ki jo je posredovala Evropska komisija in postopka, ki teče proti Avstriji glede kršenja konvencije.

Odbor za preverjanje je privolil, da bo Stalni sekretariat Alpske konvencije prosil za pripravo povzetka posameznih točk razprave in pripravo predloga sklepa za Odbor za preverjanje, kar bi lahko obravnavali na naslednji seji odbora.

Avstrija je navedla, da je treba potrditi, da je Avstrija upoštevala določila 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ in da očitno ni kršila tega člena, kar zadeva načrtovani projekt v Piz Val Grondi.

Nekateri člani Odbora za preverjanje zaenkrat niso bili v stanju podpreti te izjave.

Na osnovi razprave je Stalni sekretariat Alpske konvencije/generalni sekretar predlagal naslednje točke:

- Odbor za preverjanje ugotavlja, da je zadevno smučarsko območje razumeti kot območje z močnim turističnim prometom v smislu 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“.
- Odbor za preverjanje pozdravlja izjavo, ki jo je podala Avstrija, da morajo pristojni organi v vseh zadevnih primerih upoštevati 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“.
- Odbor za preverjanje priporoča, da pri projektih s čezmejnimi vplivi obstajajo pogoji za mednarodno posvetovanje in sodelovanje.
- Če Odbor za preverjanje ne more odgovoriti na vprašanje, ali obstaja kršitev 3. odst. 6. čl., naj Odbor za preverjanje sklene, da bo nadaljeval svoja prizadevanja za razjasnitev zadeve na osnovi razprave, ki je potekala na njegovi 19. seji ter v pisnem postopku in bo poiskal ustrezno pot za nadaljevanje postopka.
- Tretji odst. 6. čl. je osrednja določba Protokola „Turizem“, ki potrjuje nekaj bistvenih elementov. Zlasti priznava, da nesprejemanje ukrepov, ki zagotavljajo, da se stremi k doseganju uravnovešenosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma na območjih z močnim turističnim prometom, ni dopustna opcija, če bodo temu uravnoveženemu razmerju predvidoma škodovali načrtovani projekti. Vsekakor pa je treba podrobneje in obširneje pojasniti razumevanje tega člena. Iz tega razloga sprejme Odbor za preverjanje sklep, da se pripravi dokument, ki bo predstavljal skupno tolmačenje teh določb za alpske države in se bo predložil Alpski konferenci.

Člani Odbora za preverjanje so potrdili te predloge.

## **4- Razmisleki in priporočila**

### **4.1. Čezmejna posvetovanja in sodelovanje**

Drugi člen Alpske konvencije o splošnih obveznostih določa, da bodo pogodbenice okrepile čezmejno sodelovanje ter ga prostorsko in strokovno razširile.

V 1. in 2. odst. 2. čl. Protokola „Turizem“ o mednarodnem sodelovanju je opredeljeno: „Pogodbenice se zavezujejo, da bodo odpravile ovire za mednarodno sodelovanje med teritorialnimi skupnostmi alpskega prostora in spodbujale reševanje skupnih problemov s sodelovanjem na ustrezni teritorialni ravni“ in „[...] podpirajo okrepljeno mednarodno sodelovanje med posameznimi pristojnimi institucijami.“

Tudi določbe Protokola „Urejanje prostora in trajnostni razvoj“ so v tem smislu izrednega pomena. Drugi odst. 4. čl. o mednarodnem sodelovanju zahteva, da pogodbenice „podpirajo okrepljeno mednarodno sodelovanje med posameznimi pristojnimi organi, še posebej pri izdelavi načrtov in/ali programov urejanja prostora in trajnostnega razvoja v skladu z 8. členom na državni in regionalni ravni ter tudi pri opredelitvi sektorskega planiranja. Na obmejnih območjih bo to sodelovanje potekalo predvsem v obliki usklajevanja prostorskega načrtovanja, gospodarskega razvoja in zahtev okolja.“

Tretji odst. 8. čl. istega protokola določa, da te načrte in/ali programe urejanja prostora in trajnostnega razvoja „pripravijo pristojne teritorialne skupnosti ali pa se pripravijo skupaj z njimi in v sodelovanju s sosednjimi teritorialnimi skupnostmi, po potrebi tudi čezmejno, in se usklajujejo na različnih teritorialnih ravneh.“

Poleg tega se 2. odst. 10. čl. tega protokola o sprejemljivosti projektov glasi: „Kadar določeni projekt vpliva na ureditev prostora, trajnostni razvoj in razmere okolja sosednje pogodbenice, morajo biti njeni pristojni organi pravočasno obveščeni. Informacijo je treba predložiti pravočasno, tako da je možno projekt presoditi in zavzeti stališče ter to upoštevati pri sprejemanju odločitev.“

Avstrija je navedla, da so potekala neformalna posvetovanja s sosednjimi občinami v Švici.

Švica je navedla, da bi kljub tem neformalnim posvetom pozdravila dejstvo, da bi posvetovanja tekla tudi formalno.

Ob upoštevanju informacij, ki jih je Odbor prejel v zvezi s tem zahtevkom ter dodatnih informacij, ki so jih posredovale pogodbenice, ter spričo prej opisanih zakonskih določil Alpske konvencije in njenih protokolov Odbor za preverjanje soglaša, da obstaja na področju čezmejnega posvetovanja in sodelovanja še možnost za izboljšave.

Odbor za preverjanje priporoča pri projektih s potencialnimi čezmejnimi vplivi popolno izvajanje zahtev glede mednarodnega posvetovanja in sodelovanja, zlasti med sosednjimi državami, in v tej zvezi ponavlja svoja priporočila, ki so bila predstavljena na XI. Alpski konferenci<sup>6</sup>, kjer poziva pogodbenice, da sprejmejo potrebne ukrepe za izboljšanje svojih obveznosti ter zlasti za krepitev svojega sodelovanja pri izvajanju posameznih izvedbenih protokolov Alpske konvencije, zlasti Protokola „Urejanje prostora in trajnostni razvoj“ in Protokola „Promet“.

#### **4.2. Morebitne potrebne dodatne informacije**

Odbor za preverjanje je sklenil, da ni bilo potrebnih dodatnih informacij s strani prizadetih strank in/ali dodatnih poizvedb na zadevnem območju, saj zadoščajo že predložene informacije.

#### **4.3. Tretji odst. 6. čl. Protokola „Turizem“**

Tretji odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ se glasi: „*Pogodbenice na območjih z močnim turističnim prometom skrbijo za uravnoteženost med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma.*“

Na osnovi razprave in ob upoštevanju zgoraj naveden določbe Odbor za preverjanje potrjuje, da se zadevni projekt nahaja na območju z močnim turističnim prometom v smislu določila 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“. Posledično se lahko 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ poleg TSSP upošteva pri preverjanju zadevnega projekta.

Avstrija je tako dolžna zagotoviti, da se na zadevnem območju stremi k doseganju uravnoteženosti med intenzivnimi in ekstenzivnimi oblikami turizma.

Odbor za preverjanje priporoča Avstriji, da sprejme potrebne ukrepe in zagotovi, da se bo 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ v prihodnje v celoti upošteval v vseh zadevnih primerih, pri čemer bo treba upoštevati še smernice za tolmačenje 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“, ko so še v pripravi.

---

<sup>6</sup> Dokument AC11/A1/2



Spričo nadaljnje potrebe po razjasnitvi tolmačenja 3. odst. 6. čl. sprejema Odbor za preverjanje sklep, da bi bile vsem pogodbenicam pri izvajanju 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“ v pomoč podrobna pojasnila njegove vsebine in tolmačenje v obliki smernic, da bi tako zagotovili usklajeno izvajanje teh določb v alpskem prostoru.

Zato Odbor za preverjanje priporoča, da se v odločanje na Alpski konferenci predloži dokument, ki bo zajemal smernice za usklajeno izvajanje 3. odst. 6. čl. Protokola „Turizem“, ki ga bodo potrdile vse pogodbenice.